

Surah Fussilat, Chapter 41

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of God the Compassionate, the Merciful

Verses 1 – 8

{حم} 1

1. Ha Meem. 1

{تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ} 2

2. It is revealed by the Most Merciful, Compassionate.

{كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ} 3

3. A Book describing details, commands in Arabic, for the people who appreciate.

{بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ} 4

4. Through tidings given and a Warner from Whom most turn away, and hence they do not listen to him.

{وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِي آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنَكَ حِجَابٌ فَاَعْمَلْ إِنَّا عَامِلُونَ } 5

5. Saying, “Our hearts are sealed against what you invite and ears are hardened and there is the curtain between us, so you act as you wish and we (infidel Quraish) shall act likewise.”

{قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ ۗ وَوَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ } 6

6. Say, “Although I appear simply a man like you, but unto is revealed in which your God is the only unique God. Be steady at prayers unto Him Who is forgiving (on your penance) and punishing for association

{الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ } 7

7. “who do not pay tithe, and disown Divine Lights.”

{إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ } 8

8. Verily those who believe in Divine Lights and act virtuously for them is eternal reward.

Moral

Regarding the sealing of the heart in Couplet One above refers to those of infidels and associators. Their hearts are either inverted or rendered incapable of guidance under obstinacy. Regarding association in Couplets 6 and 7 above, is meant a group following unauthorized leaders who refuse to pay Khums, the legitimate due for Divine Lights. Its application may also be extended to all such creatures, which have been informed of Islam but pride and vanity and worldly engagements prevented them to accept it, or go through it.

Verses 9 – 18

{قُلْ أَنتُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ۗ ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ } 9

9. Ask them, “Do you deny Him Who created Earth in two (periods or) days and associate others with Him, Who is the Creator of the world.

{وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ } 10

10. And He raised mountains over it making roads therein and fertilized the soil, fixing in due proportion provision for all the inhabitants therein, in four seasons.

{ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ} 11

11. Then He turned to creation of the heavens, when it was in gaseous stage, commanding Be. They complied therewith willingly.

فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا ۚ وَزَيْنَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ۗ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ} 12

12. He made the seven heavens therefrom in two days and commanded angels and decorated the lowest heaven with stars to prevent the devils from rising above, which is the design of the Mighty Omniscient.

{فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ} 13

13. If they still persist in denial, say, “I am only warning you of a lightning, like of which seized tribes of ‘Ad and Thamood

إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۗ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَأِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ} 14

14. when their Prophets came to them before, and after them, saying, “Do not worship any but God.” In reply to them they said, “Did our God desire He would certainly have sent angels, and we certainly refuse to accept you as His messenger.”

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّْا قُوَّةً ۗ أُولَٰئِكَ يَرَوْنَ أَنَّهُمُ الَّذِينَ خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۗ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ} 15

15. And the tribe of ‘Ad were proud of its strength on Earth, without having any ground for it and said, “Who is so mighty as we?” Did they not notice it is God Who created them and is Mightier than they and they were disputing Our miracles.

ۗ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنَدِيقَهُمْ ۗ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَلِعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ ۗ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ} 16

16. So We sent down a strong gale in evil days² to savour them disgraceful punishment in the world and of Reckoning Day shall be worse, when they shall not be assisted.

{وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ } 17

17. And We guided the tribe of Thamood, but they preferred worldly life to eternity, so lightening seized them for their actions.

{وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ } 18

18. And We saved the faithful, who were pious.

Moral

A tradition refers to creation of Earth on Sunday and Monday and mountains on Tuesday and vegetation and trees on Wednesday, the heavens on Thursday, the sun and the moon and the stars, angels, and lastly man on Friday. The origin of creation having started with a green element, liquefied under Divine Glory, and boiled and shaken to foam and gas, from which land and clouds were formed. These were commanded to function as per Divine Will and energized.

Four periods referred to in Couplet 10 above are four seasons – spring, summer, autumn and winter, winter necessary for flowering, fructifying and growing of crops. The Mighty Creator, by effecting difference in latitude and tilting the earth's axis to its plane of orbit, with variation of land and sea, and contours on the ground, causing variation of heat, at different places, in different times, to regulate food production for its inhabitants from the Poles to the Equator (is praiseworthy).

Verses 19 – 25

{وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ } 19

19. Until they (infidels) all come to Hell on the Day, when the enemies of God shall be assembled thereto and be detained.

{حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ } 20

20. When they will be questioned and testimony against them, from their ears, eyes and other organs for their deeds, will be recorded against them, on denial of charges (by vocalizing these

organs).

{وَقَالُوا لَجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا ۚ قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ} 21

21. And they would address their organs as to why they have attested against them, they would reply, "God endowed upon us power of speech, as He has done on others, and He it is Who created you first and to Him have you reverted."

{وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ
22}}

22. You were not to hide any act from your ears, eyes, and other organs of your body, rather you presumed wrongly in supposing, verily God does not know many of your acts.

{وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ} 23

23. This was your presumption about God which destroyed you and you truned out amongst the losers.

{فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ۚ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ} 24

24. If they tolerate the pains of Hell, it is their destination, and if they offer penance (at this stage) it shall not be accepted.

{وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمِّ قَدِ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ
25} {وَالْإِنْسِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ}

25. We fixed for them (on their denial of Divine Guides) such companions who eulogized in their eyes what was flourishing in the world and showed falsity of Eternity. So came true Our Commands, in the case of p receding tribes, be they of men or spirit in which they shall be among the sufferers.

Moral

Vocalization of various organs is not hard to be appreciated when the brain which is the store house of human activities can be made to function like a phonograph by its maker. past events are stored in ethereal sphere under electro motive waves. It is vanity to be presumptuous of Divine Truths and to

discard them in vain glory to little knowledge of psychology which is still in infancy and not to follow Divine Lights sent as Divine mercy, for guidance from the Providence to Whom shall everybody ultimately revert to render account of his deeds in this world, from whence there is no escape.

Verses 26 – 32

{وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ} 26

26. And the infidels said, “Do not listen to this Qur’an and frown it in hue and cry (in its resistance) so as to overpower it.

{فَلَنُذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ} 27

27. We shall certainly severely punish the infidels and award them worse punishment for their deeds.

{ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارِ ۖ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ ۖ جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ} 28

28. This is the reward of Divine enemies, hell, which will be their permanent abode, a reward for their intentional litigation with Our Commands.

{وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا اللّٰذِينَ اضلّٰلنا مِنَ الْجَنِّ وَالْاِنْسِ نجعلهما تحت اقدمنا ليكونا من الاسبغين} 29

29. And the infidels will pray to their Providence to point them out those two (immediate successors of the Prophet) born of (joint) man and spirit so as to bring them underneath their feet, to be case into lowest Hell.

{إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ} 30}}

30. Verily those who admitted (i.e. believed in) God in words of (as per declaration) of Divine Lights and were steadfast in their faith³ shall see angels coming down to them on the deathbed saying “Be not afraid or grieved (at calamity) and be pleased with Paradise with which you are promised.”⁴

{نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۖ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِي أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ} 31

31. We have been your friends in the world, and shall also assist you in eternity, wherein you shall have to your taste, and what you demand.

{نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ} 32

32. As an entertainment from the All-forgiving and the All-merciful.

Moral

Attachment to Divine Lights needs ten qualities: (1) Forsaking the world, (2) avoid love of worldly luxuries, (3) cherish love for Divine Knowledge, (4) entertain piety, (5) be busy in penance and rectification, (6) regular in night prayers, (7) devoid of public help, (8) trust in God, guarding Divine commands, (9) avoid worldly people and worldly desires of food, sleep, and laughter, and (10) practice charity.

Absence of one voids another and thus renders attachment defective and not entitled to remuneration in full until under penance.

Verses 33 – 44

{وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ} 33

33. Whose invitation can be better than one (Divine Light) who invites you to God, acts righteously and maintains, “I supplicate Him?”

{وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۚ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ} 34

34. Virtue (i.e. reserving timely religious tenets) is not alike evil (i.e. divulging them untimely). Under such an occasion, friction has to be eliminated tactfully 5 when the friction between you and the person will be resolved into sincere friendship.

{وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ} 35

35. And this gift is not given to any but the patient and none attains this stage but he who has Mighty Divine share.

{وَأِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ} 36

36. And if the devil enrages you (in a feud), you pray protection from God. Verily He is Hearing and Knowing.

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۚ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۚ {37}

37. And of signs of His existence, are the night and day and the sun and the moon. Do not worship the sun and the moon (as the Magians do) but pray unto Him, Who created them if you are His creatures.

{فَإِنِ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ۚ} {38}

38. And if you refuse, out of arrogance, to prostrate before Him, know before your Providence are Divine Lights in prostration night and day and do not get fagged in His glorification.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْتَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ ۚ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِي الْمَوْتَى ۚ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ {39}

39. And signs of His existence are in the dried up soil which, when We water, swells under pleasure and fertilizes. Similarly He Who enlivened it verily can enliven the dead. Certainly He is Omnipotent.

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفُونَ عَلَيْنَا ۚ أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ ۚ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ {40}

40. Verily those who misinterpret Our Commands shall not escape Us. What! He who can be cast into Hell is better than one comes under safety on Reckoning Day? Act as you like. Verily He watches your deeds.

{إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ ۚ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ} {41}

41. Certainly the infidels who defied the Qur'an when it came to them and certainly, the Text is mighty (revelation).

{لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۚ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ} {42}

42. Nothing of its past description is false nor its future prediction being revelation of the Wise and the Praiseworthy.

{مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ} 43

43. They do not speak of you except what they have spoken of your predecessors, and certainly your Providence is forgiving (to the penitent) and mighty in punishing (the obstinate).

{وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ۚ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ۚ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءً ۚ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ۚ أُولَٰئِكَ يُنَادُونَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ} 44

44. Had We revealed it in Persian, they would have said, ‘Why are not its commands made distinct to us (in our tongue)?’ What! A Persian revelation to an Arabic nation! Say, ‘To the faithful it is guidance and the remedy for their doubts.’ Those who do not believe it have their ears stuffed up and it does not appeal to them. They are as though being called out from afar.

Moral

The Persians have submitted to Divine Lights on the Arabic Text are superior to Arabs who butchered Divine Lights on the plains of Arabia.

Verses 45 – 54

{وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ} 45

45. Verily We endowed on Moses the text wherein they formed a division. Had it not been a forgone decision from your Providence, the matter would have been settled among them and there.⁶

{مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۚ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ} 46

46. It is for him who acts righteously, by believing in Him and who acts otherwise, and God is not going to ill-treat His creatures.

{إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِيَ قَالُوا أَدْنَاكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ} 47

47. To him is reserved the knowledge of occurrence of the Day of Judgment, and whatever comes of fruits from buds, and whatever the pregnant carries.7 (Details of all of these) are known to Him alone, and when they would say, “We have informed Thee, we have cut off our connections with them and we cannot produce any.”

{وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ ۗ وَظَنُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَّحِيصٍ} 48

48. And those whom they are calling before this will disappear and they will feel sure there is no room for them to escape.

{لَا يَسْأَلُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ} 49

49. Man does not feel satiated to pray to Him to get prosperity, and when adversity befalls him he gets despondent entirely.

{وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ} 50
{لِلْحُسْنَىٰ ۗ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ} 50

50. When We, out of Our grace, savour him of Our bounties, after his having undergone adversities, verily he claims to be entitle to them, and thinks the Reckoning Day is not to occur, and further maintains if ever it did occur, and he were to revert to his Providence, he would have similar bounties there, too (as he had in the world). We shall acquaint the infidels with their deeds, and savour them of intense punishment.

{وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَىٰ الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ} 51

51. When We shower bounties on a man, he escapes sideways8 and when subjected to Divine trials, he extends (upwards) his arms shamelessly.

{قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ} 52

52. Say, “If you deny what is with God9 and hell for the ungrateful who can be greater enemy (to lose blessings thereof) than you.

{سُنُّرِهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَنْبَيِّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ ۗ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ} 53

53. Shortly shall We indicate him signs in the heavens¹⁰ in man himself, and which will convince them and Mohammad is His rightful Prophet. What! Is not your God sufficient as Omnipotent to testify to your being a genuine Prophet?

{أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيَّةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ ۚ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ} 54

54. Beware! They are in doubt of meeting their Providence on Dooms day, whereas He is all Powerful and Knowing.

1. The Praiseworthy the Glorious.
2. Eight days of Shawwal beginning and ending with Wednesday.
3. owned continuous fealty to successive Divine Lights of Our Prophet's immaculate family.
4. Not only will angels come but shall Divine Lights intercede on their behalf from after death right to admission to Paradise to relieve their trials. Similarly, presence of Divine Lights to the hypocrites will cause grief in the grave, whereas coming of angels to Divine Lights, during the life time in the world, and utilization of their falling feathers to serve as emulates, to ward off accidents to their children, is also borne out by this Couplet.
5. By quick and sound judgment, good common sense, kind feelings and instinctive perception of character of one, with whom he has to deal.
6. But the 12th Light on his emergence will slay all those who differ from him, with compilation of the contextual text of Ali which he will bring.
7. Male or female, faithful or faithless, and the time she will deliver.
8. Does not acknowledge Divine gifts.
9. Paradise for the virtuous.
10. Divine disasters like fire, famine, floods, earthquakes, cyclones, and volcanic eruptions, which cannot be controlled by man and must needs force to admit God's existence. Similarly, personal events, e.g. sudden illness, causing disposal of your proposals and such calamities, which cannot be diverted for the time being by any means, thus upsetting your plans are facts reminding you of God, controlling your destiny. It especially refers to events occurring, passing strange, on emergence of the 12th Divine Light, when the enemies will be transfigured and which will lead to confirmation of faith, in genuineness of Divine Light.

Source URL:

<https://www.al-islam.org/glorious-quran-translated-commentary-divine-lights-set-6-ali-muhammad-fazil-chinoy/surah-fussilat#comment-0>